

# GLOSARIOS EN PORTUGUÉS *PUNTO Y COMA* 50

## ¿Y TÚ QUÉ OPINAS? ¿MONARQUÍA O REPÚBLICA? (p. 03)

**1 jefe de Estado:** chefe de estado **2 comportamiento no ejemplar:** comportamento pouco exemplar **3 falta de:** falta de **4 presupuesto:** orçamento **5 linaje de sangre:** linhagem, estirpe **6 vitalicio:** vitalício **7 suceder:** suceder, substituir **8 cohesión:** coesão **9 aportar:** contribuir **10 anacrónico:** anacrônico **11 relevar:** destituir, revezar **12 ejercer:** exercer

## ISABEL ALLENDE. ESCRITORA DE *LA CASA DE LOS ESPÍRITUS* (p. 06)

**1 lanzarse:** lançar-se, começar **2 semilla:** semente **3 punto de partida:** ponto de partida **4 atrancarse:** atravancar-se **5 vaguedad:** ambigüidade, imprecisão, vagueza **6 cobrar vida:** ganhar vida, tomar vida **7 valer la pena:** valer a pena **8 tormento:** tormento **9 tratar de:** tratar de, tentar **10 impunidad:** impunidade **11 asimilar:** assimilar **12 agregar:** agregar **13 adquirir:** adquirir

## *EL JUEGO DE RIPPER* (p. 07)

**1 atreverse:** atrever-se **2 giro:** volta, virada **3 jeringuilla:** seringa **4 juego de rol:** jogo de interpretação, dramatização

## EL LEGADO DE ALEXANDER VON HUMBOLDT EN AMÉRICA LATINA (p. 10)

**1 cordillera:** cordilheira **2 trayectoria:** trajetória **3 en concreto:** em concreto **4 esclavitud:** escravidão **5 narrar:** narrar **6 legado:** legado **7 conceder:** conceder **8 paisajismo:** paisagismo **9 boceto:** esboço **10 encargar:** encarregar **11 mecenas:** mecenas **12 cascada:** cascata, cachoeira **13 rendir homenaje:** render homenagem, homenagear **14 muestra:** demonstração, exibição **15 animar:** animar **16 englobar:** englobar, reunir **17 destacar:** destacar **18 originario:** originário **19 reverenciar:** reverenciar

## ¿SABÍAS QUE EL CONCIERTO DE ARANJUEZ...? (p. 14)

**1 cuidado:** cuidado **2 rasgo:** rasgo, característica **3 embrujador:** enfeitçante, cativante **4 acontecimiento:** acontecimento **5 destacado:** destacado **6 grabación:** gravação **7 superventas:** campeão de vendas, best-seller

## BREVES BREVES (p. 16)

**1 aspirante:** aspirante **2 expulsar:** expulsar **3 corrala:** edifício com vários andares de pequenos apartamentos em volta de um pátio central **4 barracones:** barracões **5 broche:** destaque, chave de ouro **6 paja:** vime

## HISTORIA DE UN NUEVO REY (p. 18)

**1 suceder:** acontecer **2 tarea:** tarefa **3 grabar:** gravar **4 Estado Mayor:** Estado Maior **5 estar en vilo:** estar inquieto, apreensivo **6 golpe de Estado:** golpe de Estado **7 dar paso a:** abrir espaço **8 legado:** legado **9 imputar:** imputar **10 evasión de impuestos:** evasão de impostos **11 cargos:** acusações **12 cadera:** quadril **13 medioambiente:** meio ambiente **14 revuelo:** agitação, confusão **15 entrañable:** íntimo, entranhável **16 yerno:** genro **17 ejercer:** exercer **18 mando supremo:** comando supremo **19 cuna:** berço **20 patrón:** chefe, patrão **21 plebeyo:** plebeu **22 punto de mira:** foco de atenção **23 de la noche a la mañana:** da noite para o dia **24 dependencias reales:** dependências reais **25 hierático:** hierático **26 someter:** submeter **27 cuentas:** contas **28 convenio:** convênio, acordo **29 Abogacía del Estado:** advocacia do estado **30 asesoramiento jurídico:** assessoramento jurídico **31 arduo:** árduo **32 anacrónico:** anacrônico

## *LOS BORBONES* (p. 21)

**1 campesino:** camponês **2 imponer:** impor

## NUEVA COMEDIA ESPAÑOLA (p. 24)

**1 cursi:** brega **2 trasnochado:** fora de moda, antiquado **3 cobijo:** abrigo **4 carcajada:** gargalhada **5 cinta:** filme **6 deliberadamente:** deliberadamente **7 taquillera:** recordista de público, sucesso de bilheteria **8 arrollador:** arrasador, avassalador **9 pillar por sorpresa:** pegar de surpresa **10 recaudar:** arrecadar **11 señalar:** assinalar, apontar **12 guionista:** roteirista **13 pelear:** lutar **14 letargo:** letargia **15 sumido:** imerso, submerso **16 cortejo:**

cortejo **17 topicazo (tópico)**: tópico **18 lastrar**: obstaculizar, empecilhar **19 al uso**: usado atualmente, habitual **20 amargura**: amargura **21 costumbrista**: de costumes, do costumbrismo **22 desmadrado**: descomedido, descontrolado **23 disparatado**: disparatado **24 trazo**: traço **25 punto de partida**: ponto de partida **26 gamberro**: baderneiro **27 precoz**: precoce **28 castizo**: castiço **29 socarrón**: socarrão **30 macarra**: fanfarrão, cafetão

### **¿CÓMO SE RÍE UNO EN ESPAÑOL? (p. 28)**

**1 mala baba**: mau gênio **2 retorcido**: contorcido, rebuscado **3 burdo**: tosco, grosseiro **4 descacharrante**: hilariante **5 lindar**: limitar **6 contundente**: contundente **7 tirantes**: suspensórios

### **ALICIA, UNA VENUS EN LA RAMBLA DE BARCELONA (p. 30)**

**1 sangría**: sangria, bebida feita com vinho e suco de frutas **2 coqueta**: coquete **3 cajón**: gaveta **4 maquillaje**: maquiagem **5 pestaña**: cílio **6 arraigado**: firmeza, afinco **7 puesta en escena**: posta em cena, ambientação **8 disfraz**: fantasia **9 taburete**: tamborete, banquetta **10 ponerse manos a la obra**: iniciar um trabalho, mãos à obra **11 reto**: desafio **12 gesticulación**: gesticulação **13 mirada cómplice**: olhar cúmplice **14 pasar desapercibido**: passar desapercibido **15 corro**: roda, grupinho **16 retratarse**: retratar-se **17 vendedor ambulante**: ambulante, camelô **18 banda sonora**: trilha sonora **19 puesto**: posto **20 apreciar**: apreciar, estimar **21 cascos**: fones de ouvido **22 medio de vida**: ganha-pão, fonte de renda

### **LA RAMBLA DE BARCELONA (p. 32)**

**1 evitar**: evitar **2 ciudad**: cidade **3 floristería**: floricultura **4 abrirse paso**: abrir passagem **5 despedida de soltero**: despedida de solteiro **6 culé**: fã, torcedor do Barcelona

### **UN TOQUE DE CLARÍN (p. 34)**

**1 Luis Buñuel**: diretor de cinema espanhol (1900-1983) **2 propia de**: típica de, própria de **3 cátedra**: cátedra, cadeira **4 costumbrismo**: corrente literária e artística centrada nos costumes **5 palique**: papo **6 agudeza**: acuidade, agudez **7 temible**: temível **8 dar un respiro**: sentir um calafrio **9 cima**: cume **10 vedar**: proibir **11 en cierta medida**: até certo ponto **12 ajeno**: alheio **13 consuelo**: consolo **14 sacerdote**: sacerdote **15 vinculado**: vinculado, ligado **16 claustro**: claustro, corpo **17 paseo dominical**: passeio dominical **18 murmuración**: fofoca **19 mezquindad**: mesquinhez **20 rasgo**: rasgo, traço, característica **21 modorra**: modorra **22 demolidor**: demolidor **23 preso**: preso **24 agobio**: agonia, angústia **25 postrar**: prostrar, debilitar, abater **26 cerrazón**: rechaço, determinação, cerração **27 ansia**: ânsia **28 asqueroso**: nojento **29 rasgar**: rasgar **30 niebla**: névoa **31 sapo**: sapo **32 planteamiento**: explicação, exposição, enfoque

### **¡ADIÓS, CORDERA! (p. 36)**

**1 prao (prado)**: prado, pasto **2 colgadura**: colgadura **3 loma**: lombada, colina **4 alambre**: arame **5 rascarse**: coçar-se **6 pasto**: pasto **7 sosegado**: sossegado **8 extralimitarse**: exceder-se **9 necio**: néscio **10 rumiar**: ruminar, mastigar **11 turbado**: turbado, torvado **12 estrépito**: estrépito **13 erguir**: erguer **14 vertiginoso**: vertiginoso **15 lucero vespertino**: luzeiro vespertino, Vênus **16 testuz**: cangote **17 destronado**: deposto **18 apacentar**: apascentar, pastar **19 montura**: montaria, sela **20 penuria**: penúria **21 altozano**: colina, outeiro **22 res**: rês **23 azar**: acaso, azar **24 heno**: feno **25 escasear**: escassear **26 parto**: parto **27 cría**: cria **28 ternero**: terneiro, bezerro **29 albergar**: albergar, hospedar **30 palpar**: apalpar **31 casería**: casario, fazenda **32 sustento**: sustento, manutenção **33 regazo**: regaço, colo **34 mohíno**: emburrado, triste **35 echar pestes**: rogar praga **36 desafío**: desafio **37 osar**: ousar **38 parroquia**: paróquia **39 de malas pulgas**: mau gênio **40 reprimenda**: reprimenda **41 lívido**: lívido **42 desahucio**: despejo **43 contratista**: contratista **44 establo**: estábulo **45 tañer**: tanger, tocar **46 esquila**: chocalho, tosquia **47 huraño**: esquivo, intratável **48 fúnebre**: fúnebre **49 pacer**: pastar **50 yacer**: jazer **51 apurar**: (aqui) consumir, esgotar **52 aturdirse**: atordoar-se **53 alabar**: louvar **54 succulento**: succulento **55 labrador**: lavrador **56 espanto**: espanto **57 supremo instante**: último minuto **58 arrojar-se**: abalançar-se, arremessar-se, jogar-se **59 un buen trecho**: um bom trecho **60 de mala gana**: com má vontade **61 bulto**: volume, vulto, nódulo **62 deshecho en llanto**: debulhar-se em prantos **63 furgón**: furgão **64 vislumbrar**: vislumbrar **65 pasmado**: pasmado **66 tragaluz**: clarabóia **67 rapaz**: rapaz **68 picardía**: picardia, astúcia, malícia **69 cura**: padre **70 indiano**: espanhol que fez fortuna na América e voltou para a Espanha **71 mozo**: moço **72 guerras carlistas**: guerras no século XIX para a sucessão da coroa espanhola **73 cacique**: cacique **74 roble**: carvalho **75 quinto**: recruta **76 recluta**: recruta **77 sollozar**: soluçar